

1939-12-08

AFSENDER

Siegfried Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Lyngby (Danmark)

Modtagersted:

Nice (Frankrig)

Omtalte personer:

Michelle Bourret

Charlottenborg

Karen Hannover

Olga Wagner

Omtalte steder:

Charlottenborg, København, Danmark

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/1/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Olga og Siegfried Wagner har afholdt en stor udstilling på Charlottenborg. Salget var småt, og udgifterne blev ikke dækket. Wagners sidste penge er gået til skatter, og han har få penge at arbejde for. Han er dog lige blevet tilbudt tre byggegrunde i Vejle for en figur. Derudover er hans buste af Willumsen punkteret færdig, og han skal til at udhugge den. Karen Hannover synes godt om busten. Afslutningsvis ønsker Wagner at vide, hvad Willumsen selv går og arbejder på.

TRANSSKRIFTION

8-12-39

Kære Willumsen!

Jeg har længe tænkt paa at sende Dig et Brev, men først iaften faar jeg Lejlighed til at realisere mit Forsæt. To Dage efter Din Afrejse fra Byen ringede jeg til Hotellet for at faa fat i Dig, men fik saa det nedslaaende Svar, at Du var rejst. Naar jeg ikke fik ringet tidligere var det fordi vi havde "Pigesorger," vor flinke Frøken skulde giftes og det var svært at faa en ny. Jeg haaber Du og Madame havde en ikke for Besværlig Hjemrejse, naturligvis er det ikke nemt at rejse nu om Stunder. Jeg haaber for Jer at I har en lysere Tilværelse i Nice end vi har hjemme. Her er saa mørk og kedeligt og intet at fortjene, saa

jeg næsten er ved at gaa ud af mit gode Skind. Olga og jeg havde vor store Udstilling paa Charlottenborg. Det var virkelig en imponerende Afvisning. Vi havde c: 100 Arbejder store og smaa og de 96 Stk var i Sten - Bronze - Træ ec: Vi havde imod Sædvane en meget fri Presse, men vi fik kun solgt for 400 Kr, det dækkede jo langt fra vore Udgifter. Nu idag har der været en Mand her som vilde købe en af Figurene og hør nu her - han tilbød mig 3 Byggegrunde i Vejle som Betaling. Det har jeg endnu aldrig været ud for. Jeg ved der er Kunstnere som sælger Malerier for Morgenbrød - Kager og

Bukser, men Grunde det har jeg endnu aldrig hørt. Jeg tror nu heller ikke han faar Figuren, min Hu staar ikke til at blive Byggespekulent eller Eiendomsægler. Jeg kan fortælle Dig at Din Buste idag et punkteret færdig og imorgen begynder jeg selv at hugge paa den. Foreløbig virker den godt i Stenen. Den eneste jeg har vist Busten til, er Karen Hannover og hun var meget glad for den.

Egentlig flittig er jeg ikke for Tiden. Jeg har simpelthen ikke Penge til at arbejde for. Mine sidste Penge er idag gaaet til Skatter. Det er forbandet. Jeg maa snart til at søge Aldersrente.

Det havde været bedre om man havde givet sig af med at lave Granater -

Undervandsbaade eller Skinker.

Du er vel igen optaget af nye Arbejder. Jeg er spændt paa hvad Du nu laver; Du ved at det altid er en Oplevelse for os at se Dine Kunstværker! Vi var umaadelig glade fordi vi saa Dig her i Efteraaret. Vil Du hilse Madame fra os og sige hende, at vi synes hun er vældig sød. Nu til Slut Olgas og min bedste Julehilsen og alle gode Ønsker for det kommende Aar.

Du skal ikke komme til at fortryde at Du ofrede Din Tid paa at sidde Model for mig, jeg skal gøre mit yderste for at Busten kan blive Dig værdig. Hjærtelig Hilsen Din meget hengivne  
Siegfried W.

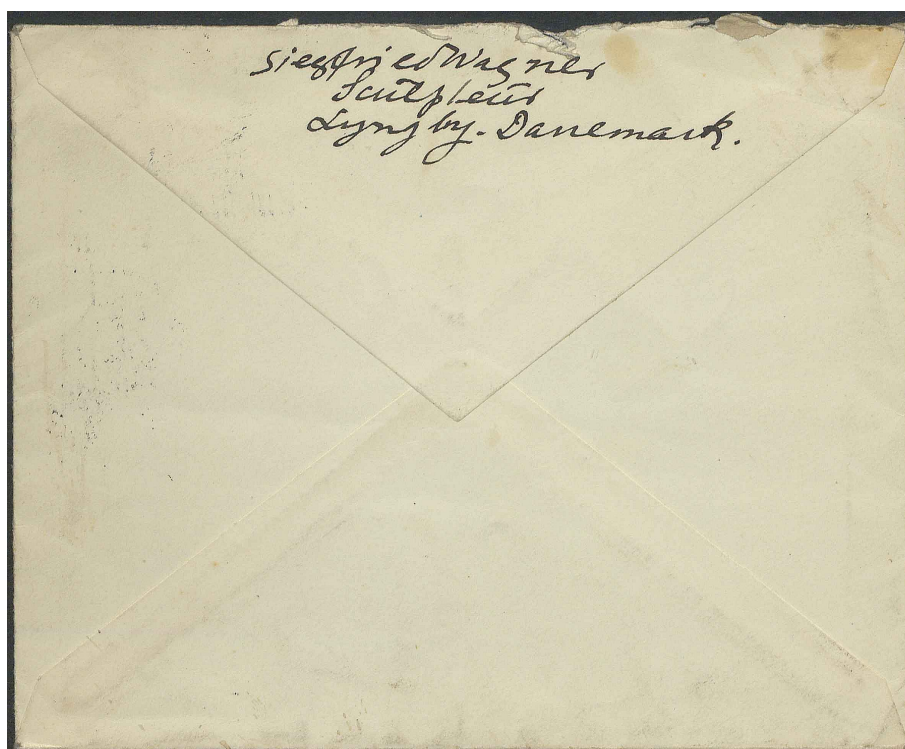
KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



8 ~ 12 ~ 39

Kære Willum, sen!

Jy har længe tænkt paa at  
sende Dig et Brev, men først  
i Aften faar Jy Lejlighed til at  
realisere mit Forsæt. To  
Aase ogtes Din Afrejse fra  
Byen ringede Jy til Hotellet  
for at faa Jer i Dig, men  
Jeh saa det medbeholdt. I saa,  
at Du var rejst. Men Jy ikke  
Jeh ringet tidligere var det  
fordi vi havde "Pigisorgen".  
Vor slinke Fjenden skulde  
gifte og det var svært at  
faa en rejse. Jy haaber Du  
og Madame havde en ikke  
for Besværlig Afrejse, naturligvis  
er det ikke nemt at  
rejse om Stunder. Jy  
haaber for Jer at I har en  
lykke Tilværelse i Nicæ  
end vi har hjemme. Her  
er saa mørk og kedligt  
og intet at fortjene, saa

Jeg næsten er ved at gaa  
ud af mit gode Skind.  
Dege og jeg havde vor store  
Udstilling paa Charlottenborg.  
Den var virkelig en imponer-  
ende Opvisning. Vi havde  
i: 100 Auktionsstue og smaa  
og da 96 Stk var i Hen-  
dorne - Tre ec: Vi havde  
mod Seidne en meget  
fin Presse, men vi fik kun  
solgt for 400 Kr. og trakkede  
da længe paa vore Afgifter.  
Min idyl her der væk en Afsand  
her som vilde Afsand en af  
figurerne og har nu - han  
tilbid mig 3 Byggegrunde i  
Veje som Betaling. Det  
har jeg endnu aldrig været  
ad fr. I ved det er Kunst-  
nere som selger Malerier  
for Morgenbrød - Kage og  
Bukkeles men Grundt. Det  
har jeg endnu aldrig hørt. Jeg  
tror nu heller ikke, han har  
Figuren min. Hi staa ikke  
til at blive Byggepekulant  
eller Evidensmagler. Jeg  
kun fortælle dig at din  
Büste idag er færdig  
fortry og imorgen begynder  
jeg selv at hugges paa den.  
Fidelidig virker den godt  
i Stent. Den eneste jeg  
har vist Busten til, er  
Kongen Hanover og han var  
meget glad for den.  
Egentlig fløttig er jeg ikke  
for Tidm. Jeg har simpelthen  
den ikke penge til at arbejde  
for. mine sidste Penge er  
idag gaaet til Skatter. Det  
er Jobmand. Jeg må  
snart til at Bøgeholderen

Det havde været bedre om man  
havde givet sig af med at lave  
Granates - Undersvandsbrød  
eller Skinkes.

Den er vel igen optaget af nye  
Artyrs. Jeg er spændt paa  
hvad du nu laver. Du ved at  
det altid er en oplevelse for  
os at se dine Kjøntbæker!  
Vi var umættelig glad fordi  
vi saa dig her i Eftersaaet.  
Vil du hilse Madame paa  
og sig hendes, at vi synes  
hun er velkom til sidst. Min til  
Lidst Bys og min bedste  
Julehilsen og alle gode Gæster  
for den kommende Aar.

Den skal ikke komme til at  
fortryd at du opfordrer din Til  
paa at sidde Motel for mig,  
Jeg skal gøre mit yderste for  
at Bisten kan bli dig verdig.  
Høflig Hilsen din mesed  
hensigne Siegfried W.